

语言服务职业教育的教学模式探索与实践

成果总结

近年来，随着全球化和信息技术的快速发展，语言服务领域的需求不断增加。特别是在“一带一路”倡议及中国国际化发展的大背景下，外语人才需求从单一的语言能力转向语言与跨文化沟通、国家意识及文化传播能力的复合型人才。因此，语言服务职业教育的教学模式需要进行创新与探索。本教学模式的探索与实践结合“三进”教学思想，倡导文化自信，以国家意识为导向，并通过现代化的教学手段，如语料库、案例库和特色教材，推动教学模式的改革和实践。成果总结将从融入“三进”与文化自信的教学思想、文化自信在语言服务教学中的体现、基于语料库的语言服务教学创新、通过案例库进行外语语言服务教学、线下语言服务训练、线上新媒体团队训练等几方面展开，阐述语言服务职业教育的创新教学模式。

一、融入“三进”与文化自信的教学思想

“三进”思想，即《习近平谈治国理政》多语种版本进高校、进教材、进课堂，是新时代外语类院校的重要任务之一。将这一思想融入外语类专业人才的培养，旨在提升学生的外语能力及文化自信，使他们能够在国际交流中讲好中国故事，传播中国文化。本教学模式在“三进”思想的指引下，积极推进教学改革。

首先，学校通过顶层设计，构建了“校-部门-院-专业-教师-学

生”六级联动的组织体系，推动“三进”工作的有序开展。学校成立由校党委书记担任组长的领导小组，设立专项经费，并制定了具体的实施方案。通过这些制度保障，确保“三进”工作顺利实施。例如，学校将《习近平谈治国理政》多语种版本纳入课程思政教学目标，设计了一系列与课程内容相关的实践项目，如**专题讨论、翻译和写作任务**，帮助学生在**学习外语的同时增强国家认同感和文化自信心**。

其次，学校在课程建设中构建了“三力三堂”教学体系，即“思政引领力、文化传播力、国际竞争力”和“课堂教学、线上资源、课外实践”相结合。通过线上线下相结合的教学模式，学校利用智慧云平台、校园媒介和多媒体资源，提升外语课堂的思政感染力与教学效果。例如，在实际教学中，学校不仅将《习近平谈治国理政》纳入英语专业课程，还结合课外活动，如**文化节、讲座、模拟会议等**，**增强学生讲好中国故事的能力**。

在师资队伍方面，学校通过**引进名校名师、政界专家和企业家**，**共同建设高水平的师资队伍**。通过与马克思主义学院、知名外语高校的合作，学校构建了跨学科、跨领域的教研团队，常态化开展教学和科研活动。同时，学校制定了教师提升方案，通过专题培训、科研项目申报和教学研讨会等方式，全面提升教师的科研水平和教学能力，确保学生能从高水平的教学中受益。

学校还通过资源保障和质量监督机制，推动“三进”与文化自信的教学改革。例如，学校依托现代信息技术，搭建智慧教学平台，健全外语教学质量保障体系。通过**慕课平台建设、教学竞赛和示范课堂**

遴选，确保外语教学质量的稳步提升。同时，学校还成立了质量督导小组，建立了教学评价体系，确保教学过程的质量和效果。

总之，融入“三进”与文化自信的教学思想，不仅提升了学生的外语能力，还增强了他们的文化认同感和讲好中国故事的能力。这一教学思想为语言服务职业教育的改革与创新提供了坚实的理论基础和实践指导。

二、文化自信在语言服务教学中的体现

语言服务教学的核心不仅是培养学生的语言技能，还在于通过语言教学传递文化，增强学生的文化自信，使其在国际交流中自信地展示和传播中国文化。在语言服务教学中，如何体现文化自信成为创新的重要方向。以下是具体实践内容：

1. 课程设计与内容选择

在课程设计中，将中国传统文化、历史事件、现代社会发展以及中国特色社会主义思想融入外语教学。例如，外语课程中选用的教材不仅包含中外文学作品，还涉及中国重要历史事件、文化习俗等内容，使学生在在学习语言的同时，能够深刻理解本民族文化，增强文化认同感和自信心。通过经典文学作品、节庆习俗、社会热点等教学材料的使用，使学生在语言学习的过程中，培养对本民族文化的深刻理解和自信感。此外，学校还通过中外文化对比教学，使学生了解中西方文化的异同，培养跨文化理解和沟通能力。例如，针对中西方的教育体

系、礼仪规范等方面进行专题讨论，帮助学生形成批判性思维和跨文化理解。

2. 教学方法与实践活动

语言服务教学注重实践能力的培养。在教学方法上，学校设计与中国文化相关的项目和任务，促使学生在实际操作中运用所学外语。例如，组织学生翻译中国文学作品、拍摄中国文化介绍视频、参与国际文化交流活动等。这些项目不仅提高了学生的语言运用能力，还增强了他们的文化传播意识和能力。通过模拟国际会议、跨国商务谈判等场景，学生能够在真实情境中进行跨文化沟通和语言表达，同时学习如何自信地介绍和解释中国文化。

3. 师资队伍与资源保障

高水平的师资队伍和丰富的教学资源是语言服务教学模式成功的关键。学校为教师提供了定期的文化素养培训，使他们不仅具备外语教学能力，还能够深入理解和传播中国文化。教师通过不断更新知识储备，提升对中国传统文化及现代社会发展的理解，进而将这些知识融入外语教学。此外，学校还通过引进多媒体技术和网络资源，开发丰富的在线课程、文化纪录片和数字图书馆等，为学生提供多样化的学习材料和平台，满足学生个性化的学习需求。

4. 评价与反馈机制

语言服务教学的评价机制不仅仅关注学生的语言技能，还强调对其文化理解和传播能力的综合考察。例如，通过组织跨文化交流活动、演讲比赛、文化展示等活动，对学生的综合表现进行评估。学校还通

过定期的反馈机制，收集学生对课程内容和教学方法的意见，及时调整和优化教学方案，以更好地适应学生的学习需求。

5. 国际交流与合作

学校积极与国外高校和文化机构合作，开展联合教学、学生交换、国际实习等项目，提升学生的跨文化交流能力和实践经验。例如，定期组织学生参加国际文化节、国际论坛等活动，为他们提供展示和传播中国文化的平台，进一步增强学生的文化自信。

通过这些实践，学校在语言服务教学中成功地融入了文化自信教育，使学生不仅掌握了语言技能，还能够自信地传播和展示中国文化，成为具有全球视野和文化自信的高素质复合型人才。这对提升国家文化软实力、增强国际话语权具有重要意义。

三、基于语料库的语言服务教学创新

语料库技术作为现代语言教学的核心工具之一，在语言服务教学中发挥了重要作用。基于《习近平谈治国理政》多语种语料库，学校构建了多模态语料库平台，推动翻译教学的创新与实践。这种教学模式融合了语料库的优势，为语言教学和研究提供了重要的数据支持，尤其是在翻译人才培养方面具有显著成效。

语料库平台不仅包括文本资源，还涵盖了音频、视频、图像等多模态资源，提供了丰富的学习素材。通过多模态协作教学模式，学生能够在听觉、视觉、读写等多个维度上提升语言技能。例如，教师利

用多模态资源，设计了多项实践活动，让学生在翻译和跨文化交流情境中运用所学知识。这一教学模式使学生不仅能够提高翻译技能，还能够在实际操作中提升跨文化沟通能力。

为了验证这一模式的有效性，学校通过实验班和对照班的教学对比，评估了多模态协作翻译教学的成效。实验班的学生在**翻译准确性、文化理解和表达等方面均表现优异**，显示出语料库技术在翻译教学中的应用价值。此外，学校还通过教师问卷调查和学生访谈，进一步总结了多模态协作翻译教学的优点和不足，为未来的教学改革提供了有价值的参考。

语料库教学的另一个重要应用是智能化教学系统的建设。学校通过开发智能语料库平台，将人工智能与语言教学结合，探索人机协作的新路径。这不仅提升了教学效率，还为未来的语言服务人才培养奠定了基础。通过**智能平台，学生可以随时随地访问语料库资源，并根据自身需求进行个性化学习。**

通过这一教学模式的改革与创新，取得了显著的教学成果。例如，学生在**国际翻译比赛、文化传播项目中屡获殊荣**，语言服务能力和跨文化沟通能力得到了广泛认可。学生累计获奖 75 次，媒体多次报道，显示了这一教学模式的成效。

未来，将继续深化教学改革，推动与国外高校的合作，拓展国际交流的广度和深度。同时，将进一步优化语料库建设，探索智能化、数字化教学的创新路径，以培养更多符合新时代需求的高素质语言服务人才。

总的来说，语言服务职业教育的教学模式探索与实践，既提升了学生的语言技能和文化自信，也为新时代外语教育的发展提供了新的思路和方法。这一模式的成功实践为外语类院校的教育改革提供了宝贵经验。

四、通过案例库进行外语语言服务教学

通过行业翻译案例库进行外语语言服务教学具有显著优势和重要意义。这种教学方法通过分析实际案例，使学生能够在真实情境中运用语言技能，深入理解翻译的实际应用和行业要求。具体教学实践包括以下几个方面：

1. 实际案例教学

行业翻译案例库收集了各类真实的翻译项目案例，包括**商业合同、技术文档、市场营销材料和法律文件**等。通过学习这些实际案例，学生可以了解行业的**翻译规范、术语使用和翻译策略**。实际案例教学能够帮助学生更好地掌握翻译技能，提升他们在复杂翻译任务中的应对能力和实践水平。

2. 专业术语与行业知识

案例库中的翻译项目涉及各类行业的专业术语和知识，学生能够在**学习过程中接触到大量相关内容**。这不仅提升了他们的语言能力，也增强了对特定行业的理解。例如，**通过学习医疗翻译案例**，学生可以**积累医学术语和行业知识**，为未来从事医疗翻译打下坚实基础。

3. 多模态资源

行业翻译案例库不仅包含文本资源，还包含音频、视频和图像等多模态资源。这些资源可以帮助学生全面理解翻译的背景和要求。通过视频内容，学生能够更好地理解某些文化背景和情境，从而提高翻译的准确性和適切性。

4. 案例分析与讨论

在教学过程中，教师引导学生分析并讨论行业翻译案例的翻译过程、难点及解决策略。学生通过案例分析学习不同翻译方法的应用，提升批判性思维和问题解决能力。小组讨论和经验分享还能够增强学生的互相学习效果。

5. 实践与反馈

案例库为学生提供了丰富的实践机会，学生可以在模拟真实翻译项目中进行练习。在教师的指导和反馈下，学生能够逐步改进翻译能力和技巧，形成实践与反馈的循环，提升专业水平。

6. 提升就业竞争力

通过行业翻译案例库的学习，学生积累了实际的翻译经验和行业知识，增强了他们在就业市场上的竞争力。在求职过程中，具备真实翻译项目经验的学生往往能够更好地适应职场要求，脱颖而出。

在实施过程中，完成了以下工作步骤：

1. 建立案例库：收集和整理商业、法律、医疗和技术等不同行业的翻译案例，确保案例内容丰富、具代表性。

2. 设计课程：根据案例库内容开发教学课程，涵盖不同类型的翻译

项目，设置练习和讨论环节。

3. 多模态教学：结合文本、音频、视频和图像等多模态资源，提供全方位的翻译教学体验。

4. 实践练习：安排学生进行实际翻译练习，并提供详细反馈，帮助学生提升技能。

5. 评估与反馈：通过评估学生的作业和表现，提供有针对性的反馈，帮助学生改进不足。

通过行业翻译案例库进行教学，不仅提高了学生的语言能力和翻译技巧，还帮助他们深入理解行业需求，为未来职业发展打下坚实基础。代表性成果包括林风的《行业翻译选论》（厦门大学出版社，2023年），这是首部带有案例库的行业翻译教程。此外，2018年福建省“十三五”规划重点课题“行业翻译的案例教学法研究”也为该领域贡献了重要研究。福州外语外贸学院外语教师还出版了12部相关著作，涵盖翻译、语言学和文化研究等多个领域。

五、线下语言服务训练

在全球化背景下，语言服务成为跨文化交流和国际合作的重要桥梁。福州外语外贸学院充分利用外国语学院的多语种优势，成立了小星星“语桥”志愿服务队，专注于社会语言服务需求，提供高水平的翻译和语言服务。

“语桥”志愿服务队最早成立于2012年，原为外国语学院的外

语志愿服务中心，2022 年更名为“语桥”志愿服务队。服务队聚焦多语种语言服务，吸纳了英语、日语、法语和西班牙语等多语种背景的学生，并配备专业指导教师，为各类国际活动提供翻译和语言支持。

学院对志愿者的选拔严格，要求其具备熟练的外语沟通能力、跨文化交际能力和较强的应变能力。队伍定期组织外语角、礼仪培训等活动，强化志愿者的口语能力和服务素质。服务队曾为 2024 鼓岭缘中美青年交流周、2023 “一带一路”国际商协会大会等活动提供了专业的翻译服务，赢得了多方好评。

每次活动结束后，服务队会开展总结会议，评估语言服务效果，总结经验教训，持续提升团队的专业水平。通过这些实践，服务队不仅为福建省的对外交流提供了语言支持，也为学生提供了宝贵的语言实践机会，提升了他们的就业竞争力。

六、线上新媒体团队训练

新媒体的兴起为高校的国际传播提供了新机遇。福州外语外贸学院抓住这一趋势，成立了多语种新媒体报道团，结合校情宣传、人才培养和区域文化传播，通过新媒体平台传播多元文化和学院亮点。

报道团的工作主要包括三方面：

1. 新媒体融合宣传：建立多元媒体平台，整合传统媒体和新媒体资源，实现信息共享和资源整合，提升国际传播效果。
2. 新媒体品牌培育：挖掘教学特色，凝练人才培养和国际交流的亮

点，打造精品传播内容，提升学院的影响力。

3. 新媒体设备升级：投入设施，升级拍摄和制作设备，激发学生参与热情，确保团队的可持续发展。

4. 新媒体组员锤炼：通过实践教学、实际拍摄和录制、语言培训和选拔、国际活动参与表现、成果制作与发布，成果推广等锤炼了学生组员的综合实践能力。

通过这一模式，学院的新媒体团队取得了 38 项成果，学生获得了 75 次奖项，中央与地方媒体的报道达 41 次。学生团队积极参与国际社交媒体的运营，在脸书等主流平台上制作并播放了近 900 个短视频，管理 9 个海外社交媒体账号，获得超过 1300 万次点赞，多个视频播放量超百万次。这些视频内容不仅涵盖了语言学习与文化传播，还涉及国际时事，吸引了大量全球用户，进一步增强了成果的国际推广效果。新媒体训练不仅提升了学生的传播技能，也为学院的国际化发展注入了新的动力。